

MAISON D'EDITIONS KARTHALA

PEACE BRIGADES INTERNATIONAL

PRESENTENT



EXPERIENCES NONVIOLENTES E N H A I T I

LA PAIX EST LÀ
NOUS LA CHERCHONS



La Paix est là dans cette île au passé de violence et au présent marqué par la misère. Haïti « chérie » pourtant si belle, si vivante, si jeune. La Paix est là, mais à chercher, encore et toujours. N'est-elle pas, au bout du compte, le chemin qui y conduit?

Une parole haïtienne est devenue la maxime directrice de ce livre. Il ne s'agissait donc pas pour une ONG internationale d'implanter en Haïti un projet de paix clé en main, pensé et dirigé de l'extérieur. La mission de PBI en Haïti a participé à la recherche haïtienne d'une paix possible, déjà là et pas encore reconnue. Déjà là en dépit ou à travers une longue histoire de violence dans une culture singulière. Pas encore reconnue sur place et ailleurs, et donc, encore peu efficace ou bénéfique, mais prometteuse.

Récit d'une rencontre entre PBI et Haïti, dans le concret d'une expérience et d'une aventure, ce livre décrit cette découverte, cette marche, cet accompagnement. De 1995 à l'an 2000 des volontaires de plusieurs pays sont venus vivre avec Haïti, voir, rencontrer, partager. Chacune et chacun avait fait le choix personnel de la non-violence. Ensemble, ils ont voulu partager l'espérance de Paix avec le peuple haïtien, au-delà des clichés qui enferment Haïti dans une image ou un folklore... *les zombies, les Tontons Macoutes, les boat people, le pays le plus pauvre du continent*, comme s'il s'agissait de mettre ce peuple à distance, hors de la rencontre et de l'analyse, livré aux soubresauts d'une violence congénitale. Bien au contraire, le projet PBI

Haïti nous est livré là, en toute transparence, singulier certes mais ouvert, offert à tous les chercheurs de paix et aux véritables amis du peuple haïtien.

Ce livre n'est pas un traité sur la culture ou la situation politique haïtiennes ; nous ne nous considérons pas comme des spécialistes d'Haïti. Nous pensons que les Haïtien(ne)s engagé(e)s sont les plus à même de savoir ce dont ils ont besoin pour avancer sur ce chemin. Nous nous sommes mis à leur écoute, à leur service. Cet ouvrage est donc avant tout le témoignage d'une rencontre, vécue ou observée, de près ou de loin, suivant les auteurs. L'expérience d'un projet analysé dans ses interactions et réalisations. Expérience qui vient rencontrer et susciter d'autres expériences où le choix de la non-violence aide à construire une paix durable.

Par ce livre, PBI restitue au peuple haïtien le résultat modeste et pourtant si riche de cette expérience. Par cette évaluation sans concession, elle ouvre un chemin en s'effaçant pour que les artisans de Paix puissent continuer d'avancer en Haïti.

Mais le pari est tenu que cette avancée haïtienne peut être partagée par tous les citoyens du monde à la recherche de la paix et confrontés à la violence, à la pauvreté et à l'hégémonie économique du Nord. Bref une aventure interculturelle, une rencontre à égalité sans modèle dominant ou dominateur, une paix à partager...

Trois temps pour une analyse :

- Histoire et situation : présentation de PBI Haïti, de son environnement, de ses évolutions.
- Regards externes : évaluations du projet menées par trois sociologues.
- Une paix à construire : les fruits de cette expérience, pour Haïti, mais aussi pour tous ceux qui, à travers le monde, s'engagent pour les droits humains, la transformation positive des conflits ou l'éducation à la paix.

Comme introduction, nous avons choisi de livrer deux lettres d'accréditation du projet PBI Haïti, qui en disent la portée essentielle. Jan Hanssens a écrit la première au nom de Justice et Paix Haïti qui avait demandé la présence de PBI et qui est restée, jusqu'à présent, l'un de nos principaux partenaires. Puis, le Conseil International de PBI s'exprime par la voix de Liam Mahony, un des pionniers de ce projet.

Aux 170 pages de regards croisés, d'analyses et - de réflexions suivent plus de 80 pages de documents ainsi qu'un cahier de photos comme supplément donnant chair à l'analyse. De même, des témoignages haïtiens et des citations de volontaires illustrent et enrichissent plusieurs textes.

Table des matières

Dédicaces	
Préface, par Claudette Werleigh	9
INTRODUCTION	12
Jan Hanssens : Lettre d'introduction au nom de la Commission épiscopale nationale Justice et Paix en Haïti	
Liam Mahony : Lettre d'introduction au nom du Conseil International de PBI	
I. HISTOIRE ET SITUATION DU PROJET PBI HAÏTI	23
Gilles Danroc : Haïti ou la Paix refoulée	
Jürgen Störk : PBI : un réseau international pour des missions non violentes en faveur de la paix	
Marc Allenbach : Histoire d'une rencontre	
Comité du projet Haïti : L'éducation à la Paix en question	
II. REGARDS EXTERNES	87
Sabine Manigat : Éléments pour une évaluation des activités des PBI en Haïti	
Ueli Mäder : « C'est un privilège d'être en mission pour PBI »	
Hector Schmassmann : Problèmes posés aux acteurs du projet	
III. UNE PAIX À CONSTRUIRE	137
Juvigny Jacques : Palette de souvenirs vivants	
Ciliane Haselbach : Le chaos et le verbe	
Jocelyne Colas : Un pion qui laisse derrière lui d'autres pions	
Marc Allenbach : Redécouvrir Haïti : récit écrit lors de la clôture du projet	
Juvigny Jacques : La Paix : réalité ou vœux pieux	
Gilles Danroc : Pour une politique de Paix en Haïti	
Christophe Barbey : Démilitariser	
Comité du projet Haïti : Conclusion	
Postface par Charels Ridoré : Un accompagnement bienvenu	171
ANNEXES ET DOCUMENTS	
1. Images d'Haïti	177
2. La formation vue du terrain	209
3. Témoignages : être volontaire PBI en Haïti	225
4. Documents des PBI et du projet Haïti	231
5. Sabine Manigat : Analyse détaillée de l'enquête menée chez 79 personnes bénéficiaires	
ABREVIATIONS	253

Sous la direction du **comité de projet PBI Haïti**

Marc ALLENBACH, Chavannes, (Suisse), psychosociologue, formateur d'adultes, volontaire PBI en Haïti.

Gilles DANROC, Montpellier, (France), historien et chercheur, a travaillé 17 ans en Haïti au service de Justice et Paix, auteur de plusieurs livres et articles sur Haïti.

Jürgen STÖRK, Berne, (Suisse), historien et enseignant, missions PBI au Guatemala, Haïti et Indonésie, membre du Conseil International de PBI.

Ont collaboré à cet ouvrage

Christophe BARBEY, Flendruz, (Suisse), juriste, secrétaire de l'Association pour la démilitarisation (APRED).

Jocelyne COLAS, Port-au-Prince, (Haïti), chargée du programme d'éducation de la Commission épiscopale nationale Justice et Paix en Haïti, membre du Groupe de Formateurs pour la Paix.

Jan HANSENS, Port-au-Prince, Haïti, (Belgique), secrétaire général de la Commission épiscopale nationale Justice et Paix en Haïti.

Ciliane HASELBACH, Port-au-Prince, Haïti, (Suisse), infirmière, engagée par la Communauté des Missionnaires Laïques pour la paroisse de Chénol, (Artibonite), membre du groupe « Shalom ».

Juvigny JACQUES, Port-au-Prince, (Haïti), sociologue, a travaillé à l'Office de Protection des Citoyens, membre du Groupe de Formateurs pour la Paix.

Ueli MÄDER, Bâle, (Suisse), sociologue aux Universités de Bâle et Fribourg ainsi qu'à la Haute École en Travail Social de Bâle.

Liam MAHONY, Princeton, (USA), chargé de cours sur les droits humains à l'Université de Princeton ; co-auteur de « Unarmed Bodyguards : International Accompaniment for the Protection of Human Rights » (Kumarian 1996) ; volontaire PBI au Guatemala et en Haïti.

Sabine MANIGAT, Port-au-Prince, (Haïti), sociologue et enseignante, Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), nombreuses missions en Amérique latine.

Charles RIDORÉ, Villars-sur-Glâne, Suisse, (Haïti), chargé de cours en sociologie des communications à l'Université de Fribourg, Secrétaire romand de l'Action de Carême.

Hector SCHMASSMANN, Bâle, (Suisse), sociologue et économiste, chargé de cours à la Haute École en Travail Social de Bâle.

Claudette WERLEIGH, Uppsala, Suède, (Haïti), éducatrice d'adultes, directrice des Programmes de Transformation des Conflits à l'Institut Vie et Paix et vice-présidente de Pax Christi International, ancienne 1er Ministre d'Haïti.

ISBN : 2-84586-198-2. Parution en français, octobre 2001, maison d'éditions Karthala à Paris, France

Pour commander des exemplaires, veuillez contacter s.v.p. :

En France pour 20€ + frais d'envoi :

Maison d'édition Karthala, karthala@wanadoo.fr, phone: +33 1 4331 1559, fax: +33 1 4535 2705

En Suisse, pour 30 CHF + frais d'envoi :

PBI Suisse, info@peacebrigades.ch, phone/fax: +41 (0)26 422 25 90

Veuillez prendre contact avec PBI Suisse également, si vous désirez le manuscrit électronique de la traduction anglaise de l'ouvrage (document acrobat), pour 15 CHF.

Peace Brigades International (PBI) – les Brigades de Paix Internationales est une organisation mondiale travaillant pour la paix et le respect des droits humains. Elle envoie sur demande des volontaires dans des zones de conflit afin de contribuer avec des moyens non-violents à ouvrir et maintenir des espaces pour la paix.